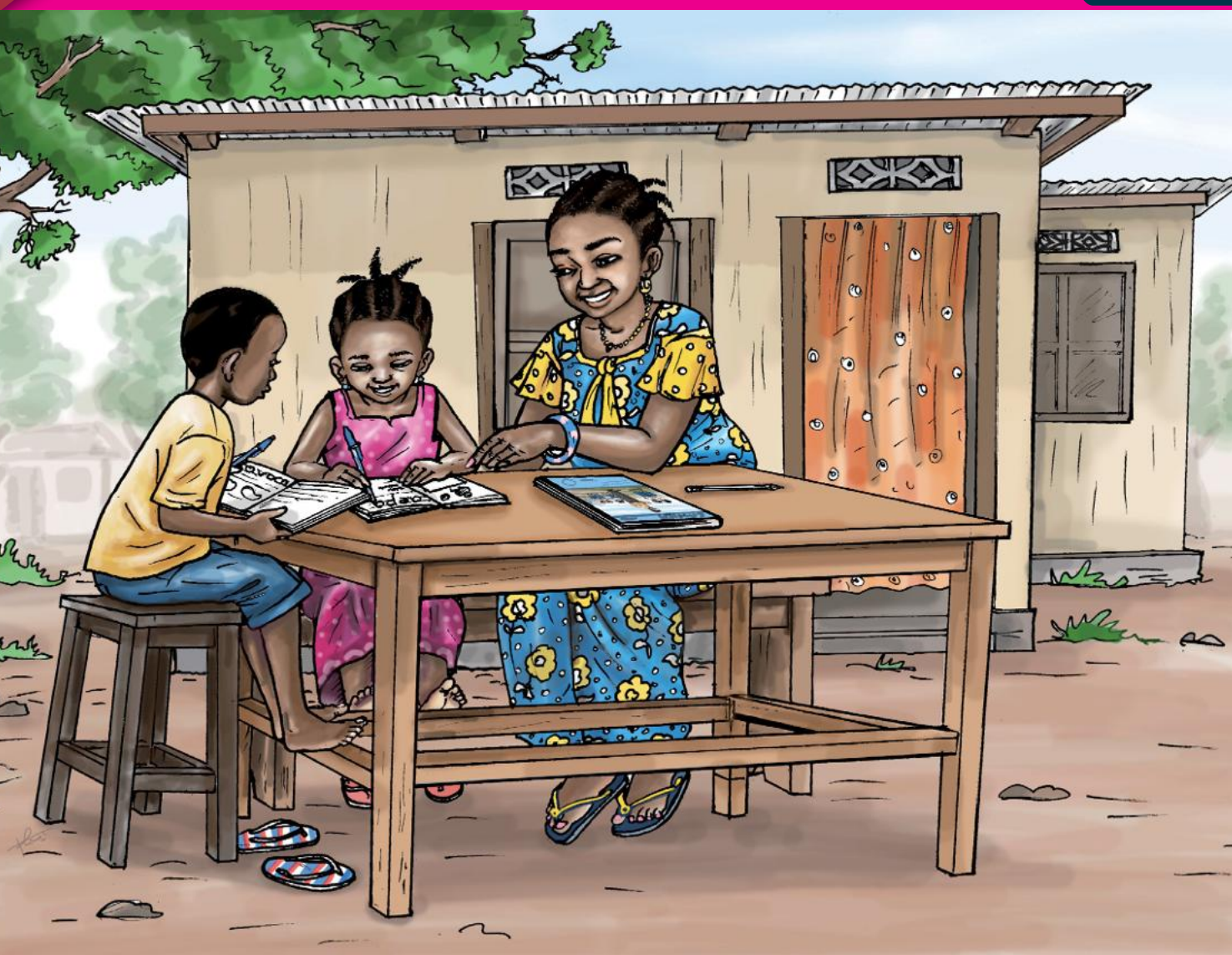
# Ministère de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel

KISWAHILI

# KUSOMA NA KUANDIKA

## Buku ya mwanafunzi

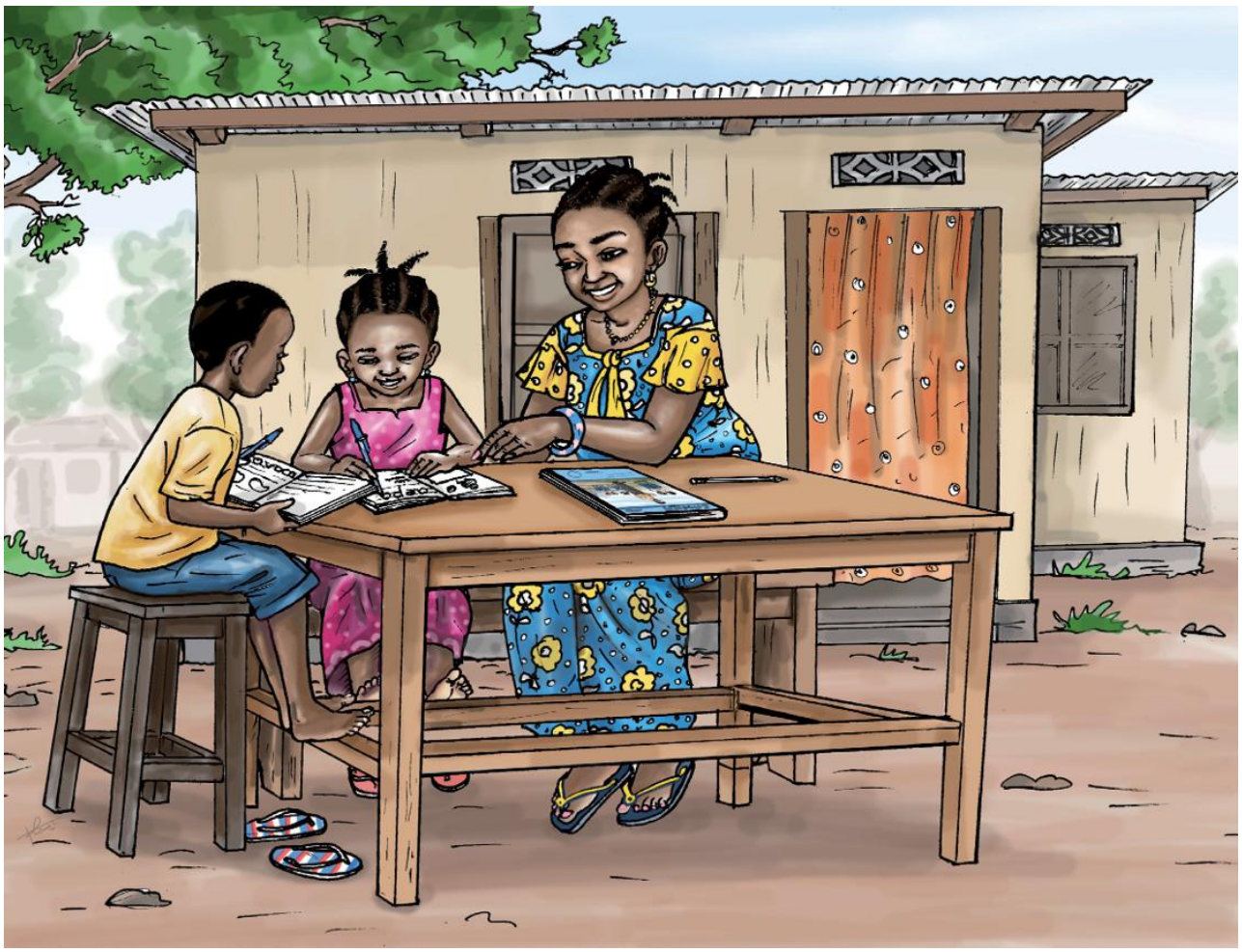
1



Édition mars 2017

# KUSOMA NA KUANDIKA

## Buku ya mwanafunzi



Direction des Programmes Scolaires et Matériel Didactique

# YALIYOMO

UTANGULIZI . ..... 1
INGILIO ..... 2

**KIPINDI CA 1: KUISHI VIZURI NAFASI YAKO**

**Juma ya 4** : Uwanja wa masomo ..... 4
**Juma ya 5** : Jamaa ndogo ..... 8
**Juma ya 6** : Jamaa kubwa ..... 12
**Juma ya 7** : Nyumba yetu ..... 18
**Juma ya 8** : Aina za mavazi ..... 24

**KIPINDI CA 2 : KUKINGA MAZINGIRA**

**Juma ya 10** : Sehemu za mwili ..... 32
**Juma ya 11**: Usafi wa mwili ..... 38
**Juma ya 12** : Magonjwa ..... 44
**Juma ya 13** : Vituo vya afya ..... 50
**Juma ya 14** : Aina ya vyakula ..... 56
**Juma ya 15** : Upishi ..... 62

**KIPINDI CA 3 : KUKINGA MWILI WAKO**

**Juma ya 17** : Wacuruzi, wanunuzi na kazi zao ..... 70
**Juma ya 18** : Kuuza na kuuzisha sokoni ..... 76
**Juma ya 19**: Aina za mavazi ..... 82
**Juma ya 20** : Rangi ..... 88
**Juma ya 21** : Nyama za ufugo .....94

## DIBAJI

Kifungo cha mwisho ya kanuni ya tano ya sheria muhimo ya mafunzo ya taifa, inchini ya Kidemokrasia ya Kongo, kinajulisha kwamba, maadibisho ya shule ina ukomo ya kuelimisha kimuhimu na kiusawa kila mtu kusudi ya kumfanya awe mwenye mafaa kwake yeye mwenyewe, pia kumuingiza ndani ya shirika.

Kwa kufikia ukomo hii, yapashwa, kwa mwisho ya masomo ya msingi, mtoto mkongomani aelewe , kusoma, kuandika, kuhesabu, kusikiya na kusema kwa luga la kikingomani na kifaransa.

Kwa hivi, hadi leo tena, kuna mwanafunzi anaye maliza masomo ya msingi na angali bado na magumu kati ya usomi-mwandiko; uwezo aliopata katika majifunzo ya kusoma na kuandika haifike kwenye kiwango za kanuni ya kimataifa.

Tokeo hii, inahakikishwa na mitiani mbalimbali ya taifa (TENAFEP) na ya kimataifa (EGRA). Kiwango ya chini ya mafanikio inayo rikodiwa katika elimu zingine za shule, inazingatiwa kuwa matukio mbovu, ya wanafunzi, kukosa ujuzi wa kusoma na kuandika.

Uwezo wa usomi-mwandiko, inabaki shurti inayoitajika kwa kuhakikisha majifunzo ya elimu zingine.

Kwa kutengeneza hali hii, Wizara ya mafundisho ya msingi, sekondari na kazi, ilikamata hatua muhimu inayo lengo la kuboresha hali ya mafunzo-majifunzo, hasa kwa kutosha usomi-mwandiko kuwa elimu ndogo, na kuiinua kwa ngazi ya elimu kubwa ya majifunzo.

Ndio sababu, wizara ya mafundisho ya msingi, sekondari na kazi, anashukuru mchango ya washirika wake kiufundi na kipesa, kumuunga mkono kwa uboreshaji wa hali ya majifunzo na kwa ubadili ya mfumo kielimu ya Kongomani.

Vitabu hivi, vimeundwa na chumba inchini, kinacho usika na mipango ya shule na vyombo vya mafunzo (DIPROMAD) ikisaidiwa na washirika wanao jiusisha na mafunzo ya usomi-mwandiko kwa luga la taifa. Vitabu hivi, ni mali ya Wizara ya mafundisho ya musingi, sekondari na kazi, pia ni kwa wanafunzi na walimu wa darasa la kwanza, la pili na la tatu ya shule zote ya msingi ya kiserkali na ya msingi ya kipekee yenye kukubaliwa. Tuna amini,watashiriki kwa uboreshaji wa mafundisho na majifunzo.

Walimu wanaume na wanawake, wanaitwa kwa kufanyiziya na kutumia kwa upeo vyombo hivyo vya bei vya mafundusho kwa kufanya kazi zao zaidi kwa faida ya wanafunzi

*Gaston MUSEMENA BONGALA*
*Waziri wa Mafundisho ya*
*Msingi, Sekondari na Mtaalamu*

# INGILIO

Waziri wa Jamuhuri ya kidemokratia ya Kongo anae husika na mafunzo ya msingi, sekondari na kikazi, anainua elimu ndogo ya kusoma na kuandika kwa ngazi ya elimu kubwa inchini. Alikamata mpango huu, ili ajibu ku maendeleo ya kikanda na kimataifa, kulingana na kanuni zilizo chukuliwa duniani kote pamoja na yanayo fanyika inchini mwetu.

Kwa kuboresha hali ya mafunzo-majifunzo ya kusoma na kuandika kunako shule la msingi, uwaziri huo, umeandalia mwanafunzi na mwalimu vitabu kufwatana na mpango wa mafunzo ya taifa.

Kwa darasa ya kwanza na ya pili ya shule la msingi, luga ya taifa iko kwa ujumla, luga ya mafunzo na elimu inayo fundishwa. Kwa darasa izo mbili, kifaransa inafundishwa tu sawa elimu. Mafunzo yake, inaishia tu kwakusema bila kuandika. Ni kuanzia kwa darasa ya tatu ndipo majifunzo kwa luga ya taifa yanahamishwa kwa luga la kifaransa.

Buku la usomi la mwanafunzi, pamoja na kitabu cha mwalimu na cha mwanafunzi, viliundwa kwa misingi ya ugunduzi wa kisayansi ya sasa, inayo hakikishwa na kuchunguzwa.

Ndani ya maendeleo ya mafunzo-majifunzo, msingi ni juma ya majifunzo. Kila juma ya mafunzo-majifunzo, ina mada ndogo inayo fundishwa katika siku sita. Siku ya kwanza ya juma, wanafunzi wanasikiliza usomi wa mwalimu. Siku ya sita, wanafunzi wanakamilisha yale waliojifunza juma nzima, na wanafanya mazoezo ya kuandika.

Buku hii ya usomi, inakamilisha kitabu cha mwanafunzi. Ni chombo nzuri kiliotungwa kwa kuimarisha mazoezo mbalimbali yalio fanyika somoni. Tunaalika walimu pia wazazi  kusindikiza wanafunzi na kuwapa nguvu ya kumiliki yalio ndani ya kitabu hiki Tajiri kwa mazoezo ya kusoma na kuandika, ambao, bila shaka kitawaruhusu kupata ujuzi unayo hitajika.

## KIPINDI CA 1

# KUISHI VIZURI NAFASI YAKO

I i I i I i

i I i I i i

I L I L I L

i li LI Li

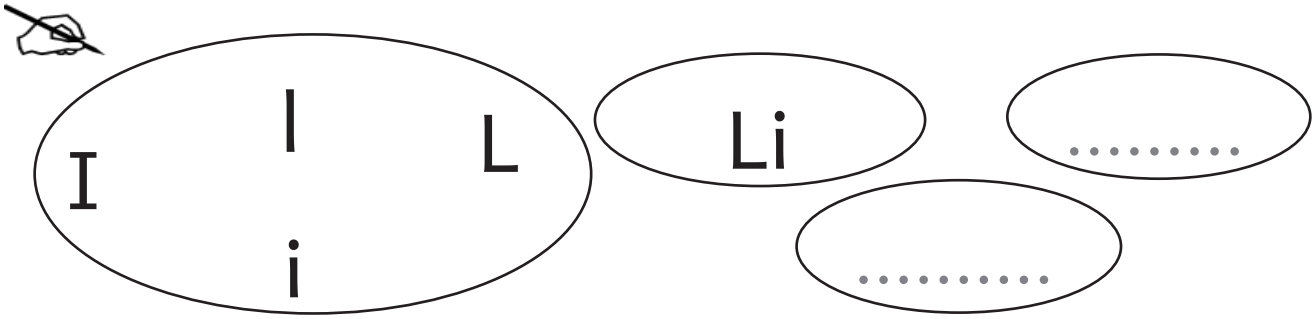
Lili LILI

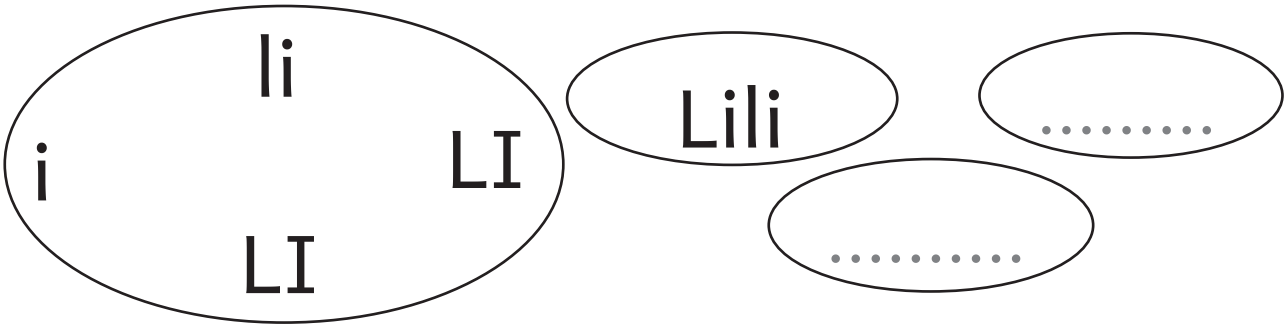
i L li LI Li Lili

L l L l L

li Li Lo LO

Lili



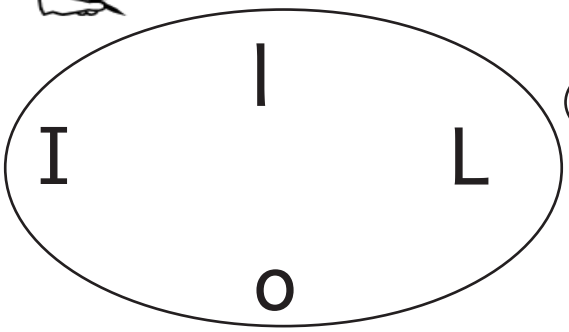




| | |
|---|---|
| Li... | Lolo |
| Li... | ...li |

O o O o O o

lo Lo lo LO

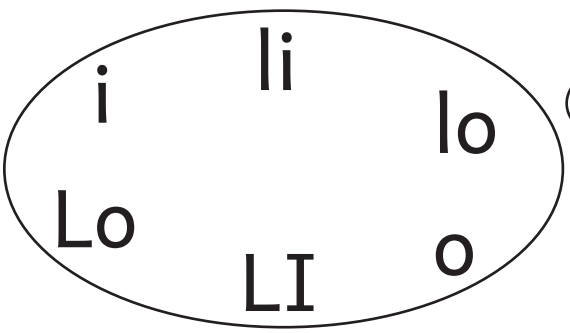
Oli Lolo Lili




LO

.....

.....




Lolo

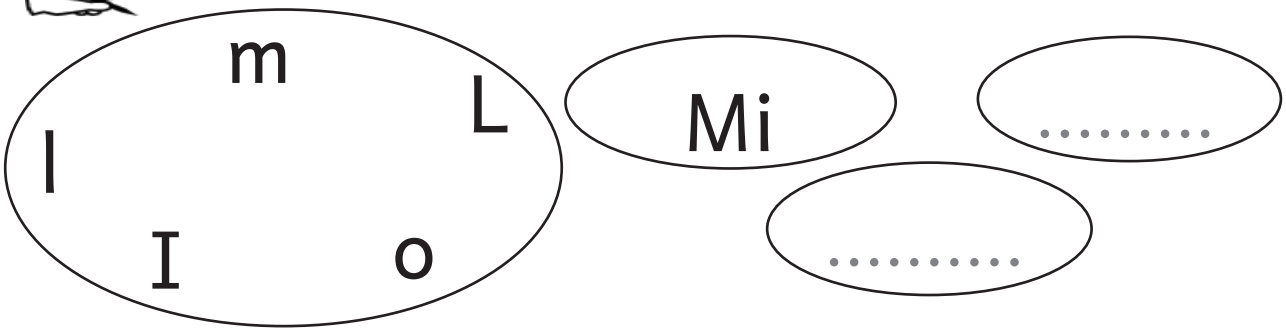
.....

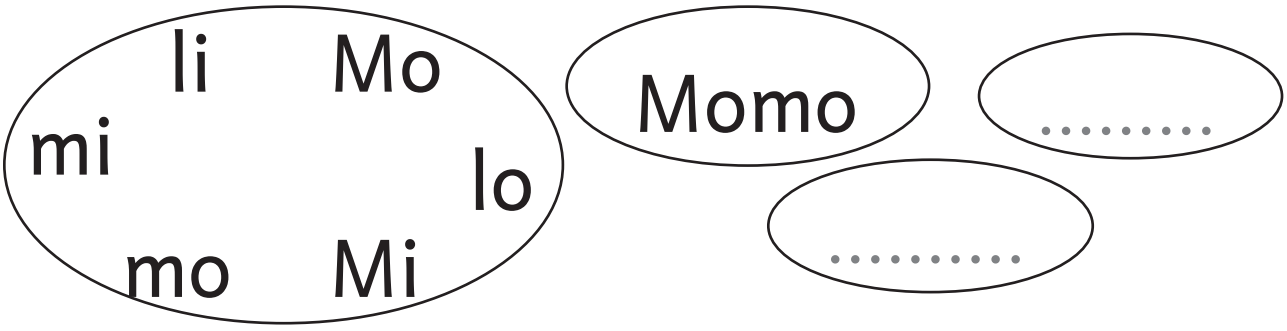
.....

| | |
|---|---|
| Lo... | Lolo |
| Li... | ...li |

m M m M m M

mo Mi Mo mi




| | |
|---|---|
| ... lo | mo... |
| Mi... | _____ |

i m L I M o l

Mi lo Mi mo

Oli Lili Lolo

Mimi Milo Momo

m l M L

.... .... .... ....

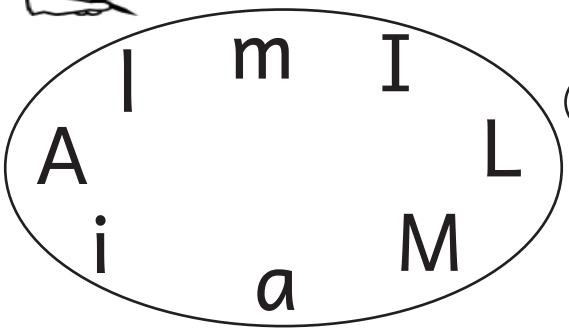
Mimi Milo Lolo

..... ..... .....

| A | a | A | a | A | a |
|---|---|---|---|---|---|

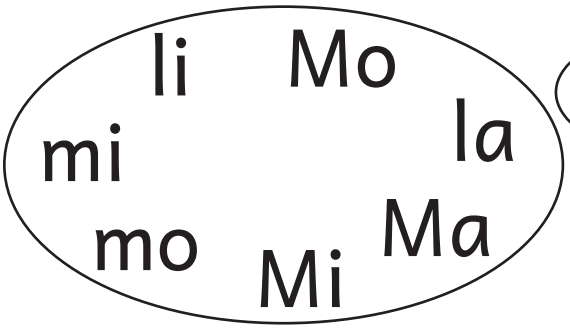
mama Milo lala

Ali alilala.




Ma ……

…… ……




Mama ……

…… ……

| | |
|---|---|
| Ma… | Mama |
| Mi…. | Anala… |

Ali

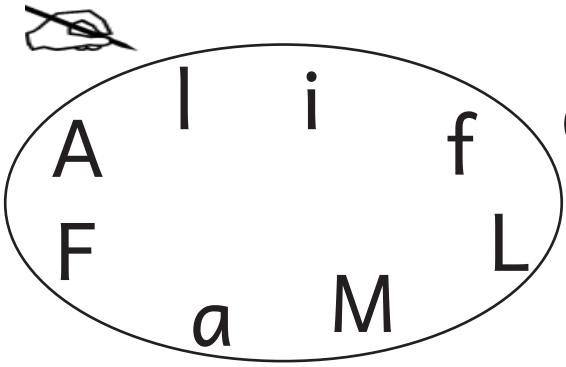
Ali alilia.
Alililia limau.
Limau la Milo.

..... alilia.
..... alililia .....

F f F f F f

Familia falia mafafa

Fifi amefia mali.




fa .....

..... .....

li la
Mo
mi Ma
mo Mi

Mama .....

..... .....

| | |
|---|---|
| Fi... | ....si |
| ime...lia | ana....a |

Aliloa

Fifi aliloa.
Alilio leo.
Ali aliloa leo.

..... alilio
Mama ..... aliloa.

A o i O a I

M f L m l F

LI ma FO fi la MA

Filo Lofa Afia

Mali la Fali.

fa FE fi fo FU

... ... ... ... ...

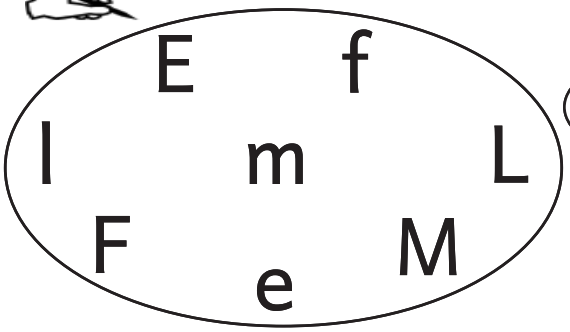
afia mali Filo

... ... ... ... ...

E e E e E e

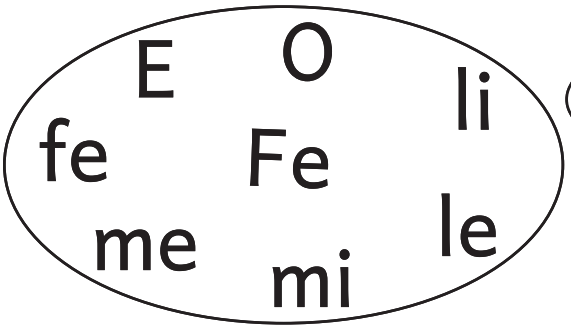
Emile Feli alie Eli

Fefe alilea Emile.




fe .....

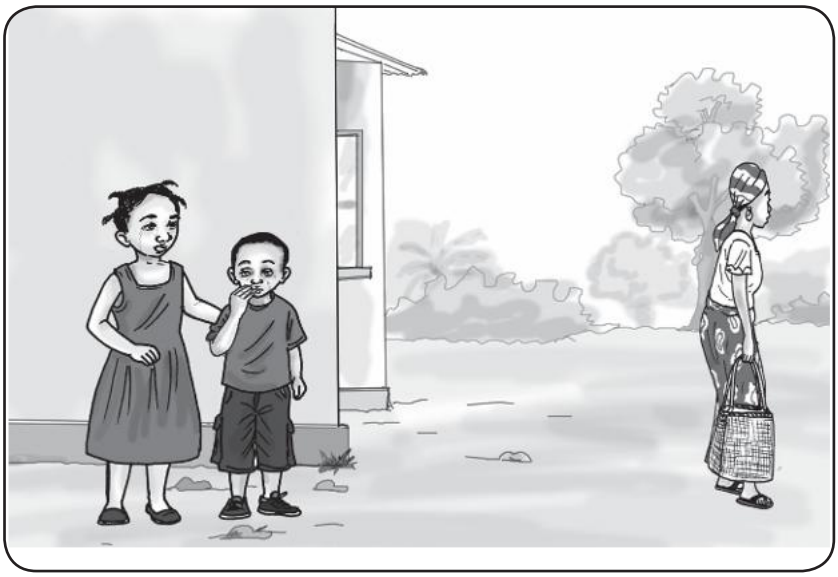
.....




Eli .....

.....

| | |
|---|---|
| Fi... | ...si |
| ime...lia | ana...a |



# Alilia

Eli alilia leo.
Feli alilia leo.
Alilia mama.

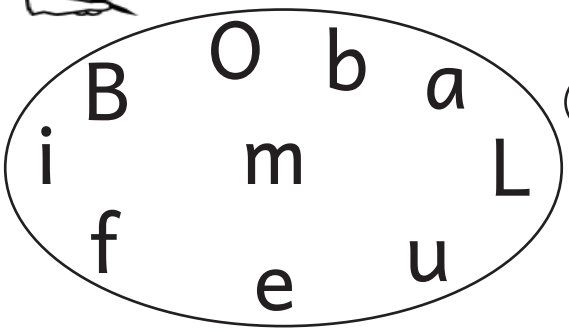
.....alilia mama.

.....alilia mama.

b B b B b B

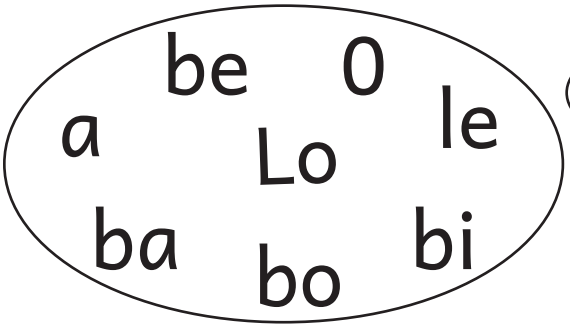
baba Bebi Bibi

Baba alibeba bebi.




ba .....

..... .....




beba .....

..... .....

| | | |
|---|---|---|
| Be... | ...bi | ba... |
| Bobi | alibe... | ame...ba |

Bebi

Bebi amelia.
Imefaa bamubebe.
Bibi amebeba Bebi.

Bibi ..... Bebi.

..... amelia.

a I e O i E o A

l B m F L f M b

BE bu ba be bo

Baba Bibi Buku

Baba beba Bebi.

O i F m b L E B I

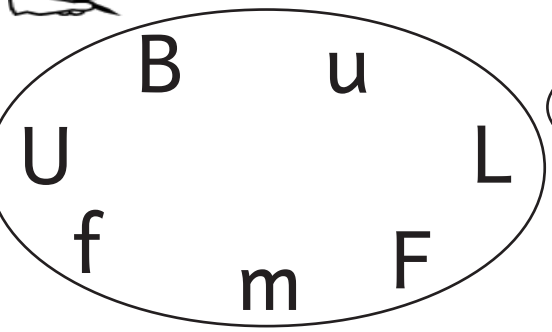
be me fe Le

Baba amebeaba bata

U u  U u  U u  U u  U u

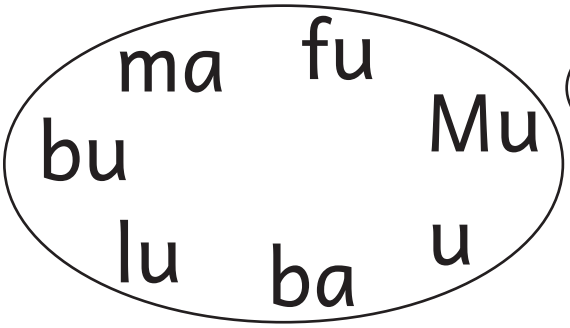
ule  ua  Muluba  mafua

Beba ule muluba.




Mu .....

..... .....




bubu .....

..... .....

| | |
|---|---|
| Ma...a | ...le |
| Mafu... | Mu...luba |

Ua

Beba ile ua.

Ua la mama.

Alua beba maua.

..... alibeba .....

k K k K k K k K

kofi buku fika kaka

Kaka amekula kuku.

O k a
k m L
i e u k

ki .....

..... .....

E ku
ka
fi bu
ko

kule .....

..... .....

| | | |
|---|---|---|
| ku...la | ...ka | ku... |
| Kufi... | aliba... | amefi... |

## Kuku

Kuku ku buku.
Kuku dume.
Kuku kuu.

kuku ku.....

..... dume.

A o E i U a I e

l B k F L f M K

ki ku KU be ko

Baba Bibi Buku

Bibi anabeba buku.

ku fu Mu nu

... .... .... ....

kuku buku muke

..... ..... .....

Bibi emefika kule

..... ..... .....

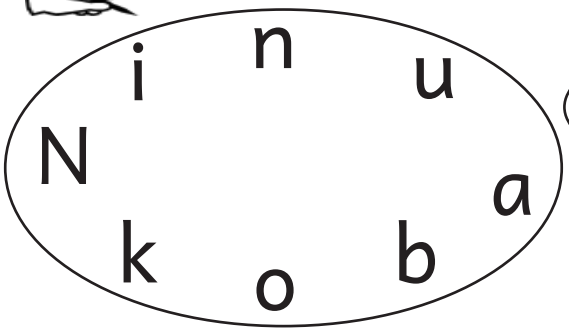
## KIPINDI CA PILI

# KUKINGA MWILI WAKO

N n N n N n N n N n

nani nini neno Nana

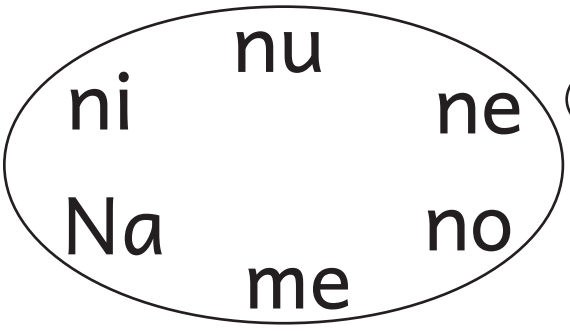
Nana ananena meneno.




No

.....

.....




nani

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| manem... | Na... | ...ni |
| Mune... | aliba... | anane... |

Nana ananunua
Nana ananunua nika.
Ni nika nene.
Ni nika nono.

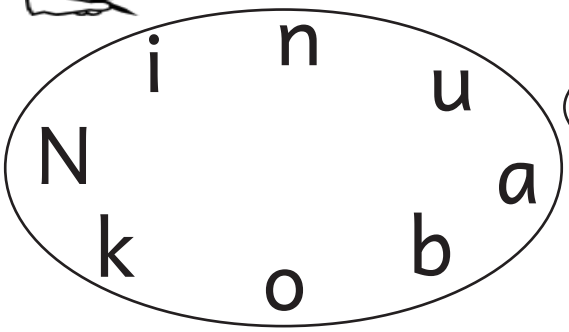
Ni samaki.....

Ni samaki.....na nono

d D d D d D d D d D

duka dada dunia kidudu

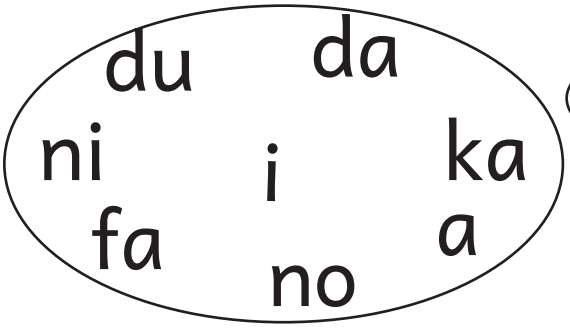
Dada Faida ana duka.




No

.....

.....




nani

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ku...la | ...ka | ...nia |
| Kufi... | aliba... | ki...le |

## Dada Nadine

Dada anaona kidudu.
Kidudu kina Madoa.
Kidudu kiko ku kidole.
Kidole ya dada Nadine.

..... ana .....
Kidudu kina .....

N n d D n N

l B n k F L d f M K

da nu de no di ni do ne du na

Nani Nadine dada
Dunia ina maneno.

da ne di no du

... ... ... ... ...

Deni dunia Fani

..... ..... .....

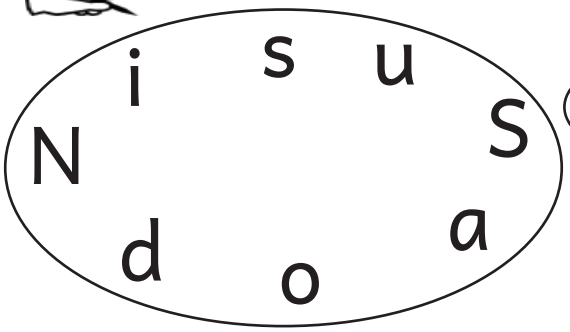
Dada ana duka.

..... ..... .....

s S s S s S s S s S s

sabuni usiku soko masikio

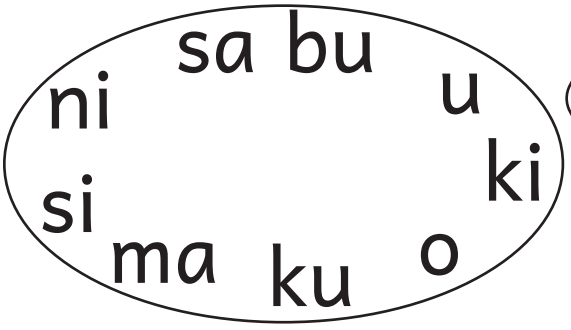
Sabina alisuka Safi.




si

.....

.....

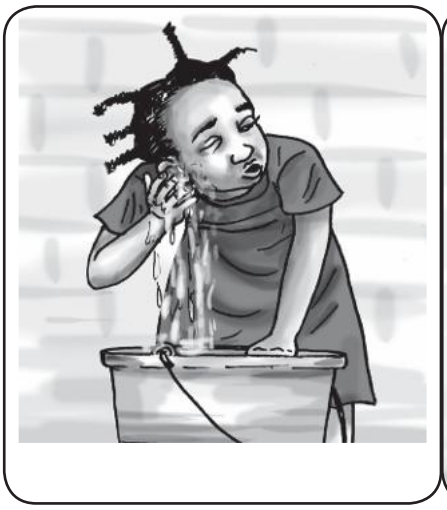



sai

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ma...kio | u...ku | ...buni |
| ...fi | ...buni | ...ko |



Safi

Safi ni musafi.
Anasukua uso.
Anasukua masikio.
Sasa Safi ni musafi.

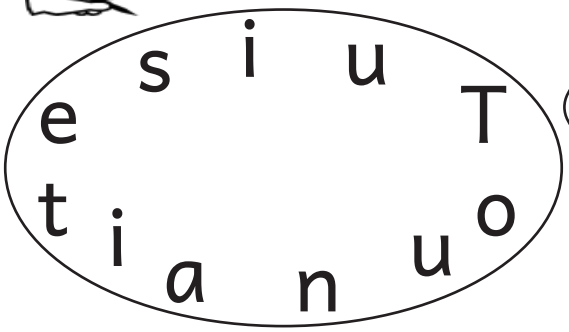
Safi ni .....

Sasa .....ni musafi.

t T t T t T t T t T t

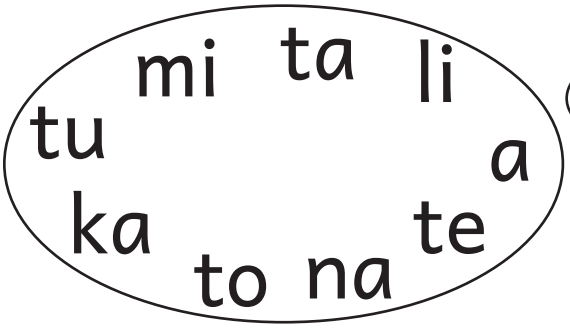
tena tabia toka tumika

Toto atafika tena.




to ……

…….




sai ……

…….

| | | |
|---|---|---|
| ku…la | …ka | ku… |
| Kufi… | aliba… | amefi… |

# Taa

Tina ana taa.
Taa ni tano.
Anatumia mataa.

..... ni tano.
..... taa ku mafika

S t s T S t s T S t S T

sa to ne du si ta

no di so ni de

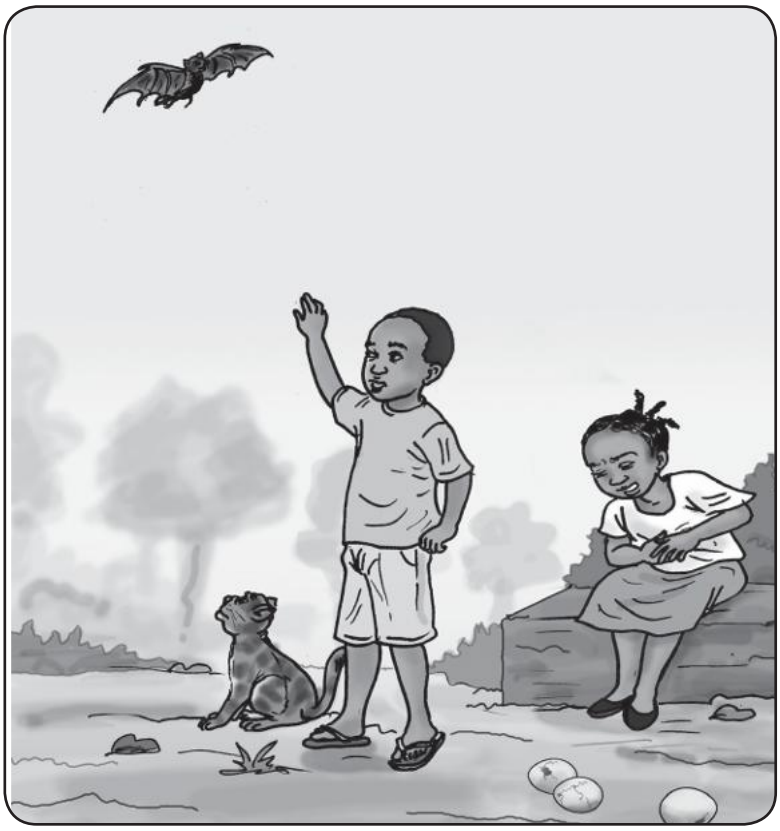
Sasa Tamu Tano Sisi

Sisi tisa tutakula.

sa tu se to se ti so te su ta

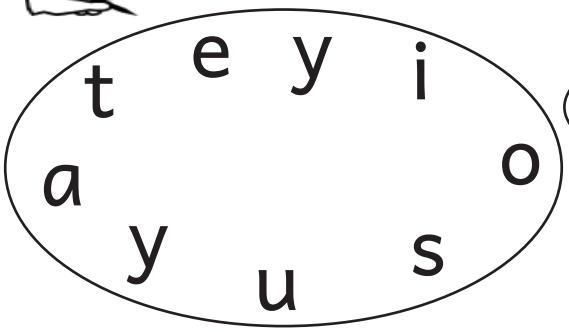
Deni dunia Fani

Dada ana duka.



Y y Y y Y y Y y Y y

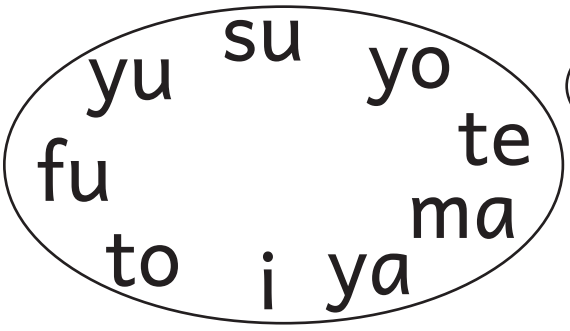
mayai yoyote yako mayele yeye ni Yusufu.




to

.....

.....

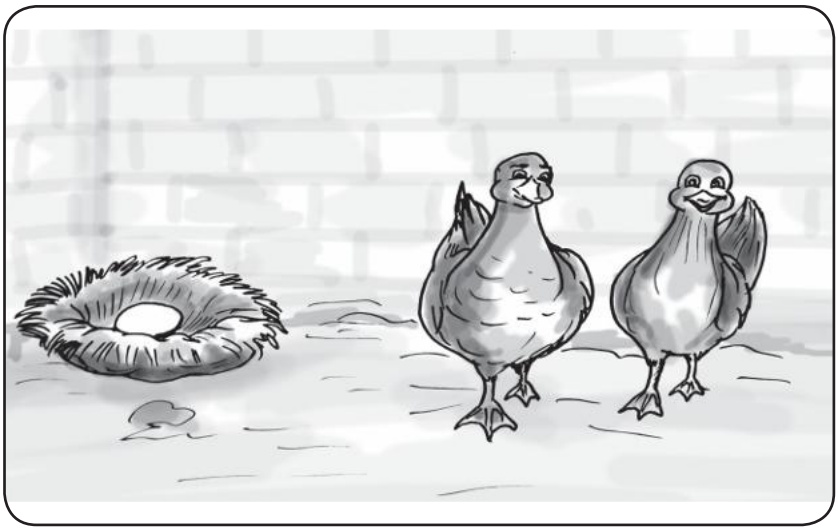



mayai

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ma...i | ...sufu | ma...le |
| ...ye | ya... | yo...te |



Ni yai

Ile ni yai.

Ni yai ya bata.

Si yai ya kuku.

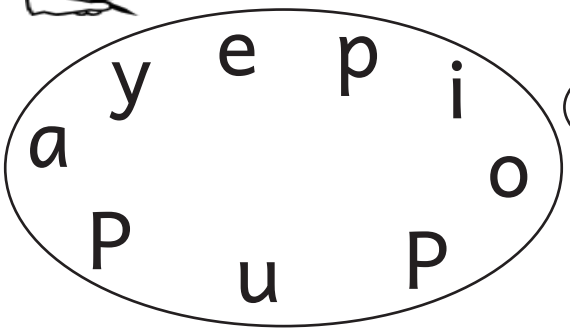
Ile ni ..... ya bata.

Ila si yai ..... kuku

p P p P p P

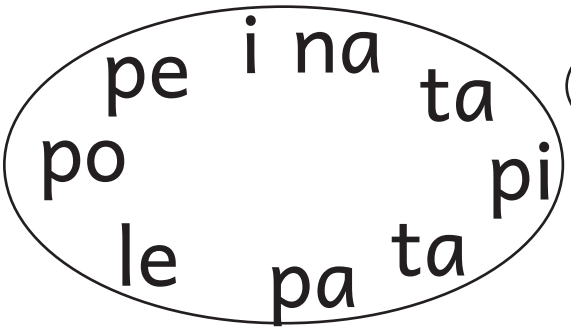
popo anapika pepo pikipiki

Paka inapita pale.




po .....

..... .....




pepo .....

..... .....

| | | |
|---|---|---|
| po... | ...ka | ...po |
| ...le | ...lipili | ...ka |

## Popo

Popo inapita mu pepo.
Pepito anapepea popo.
Paka inaona popo.

Pepito anapepea .....

..... inaona popo.

P y p Y P y p Y P y

Su si na de yo
pi nu pa yi pe ni

Yai Yoyote Yaya Yusufu

Yusufu anakula yai.

sa tu se to se ti so te su ta

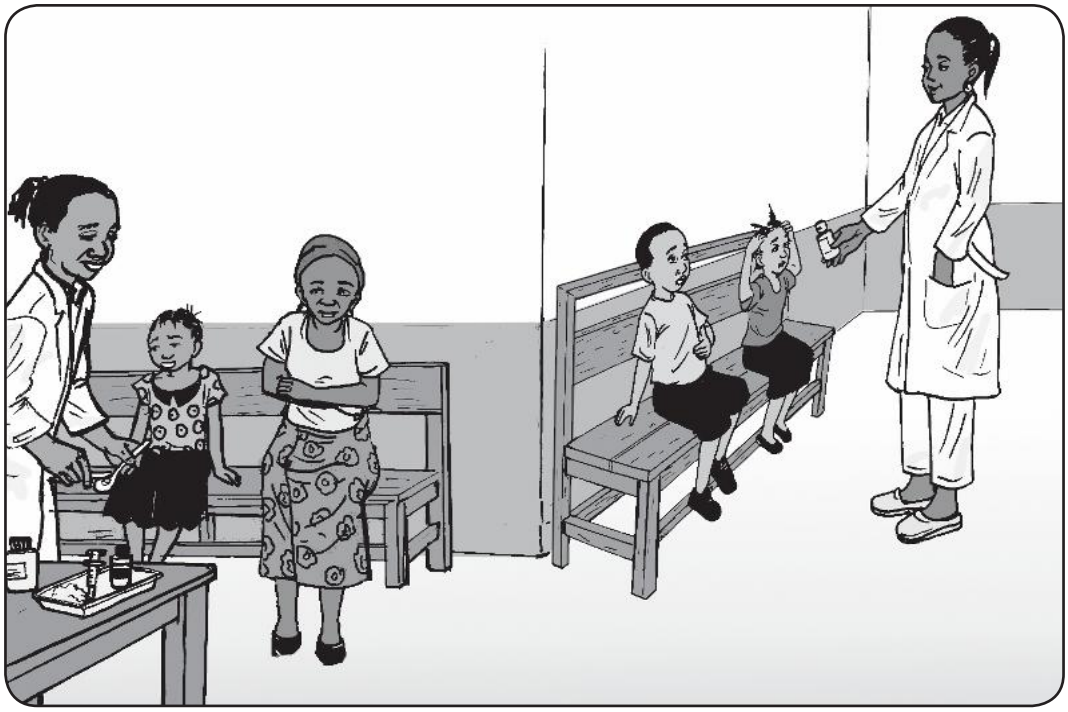
... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

Deni dunia Fani

..... ..... .....

Dada ana duka.

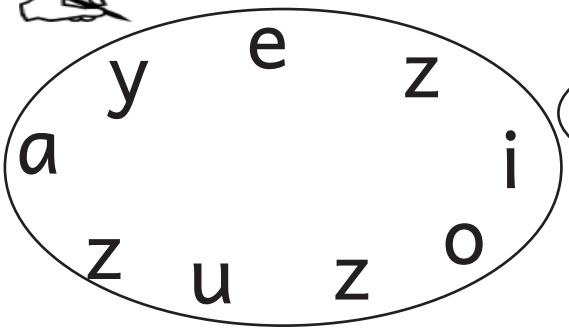
..... ..... .....



z Z z Z z Z

zeze zake ninazo zamani

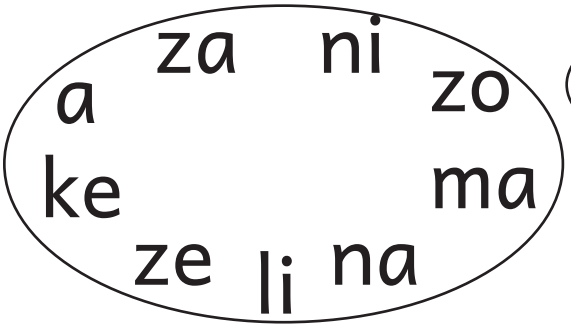
Zola anauliza Zaina.




zi

.....

.....

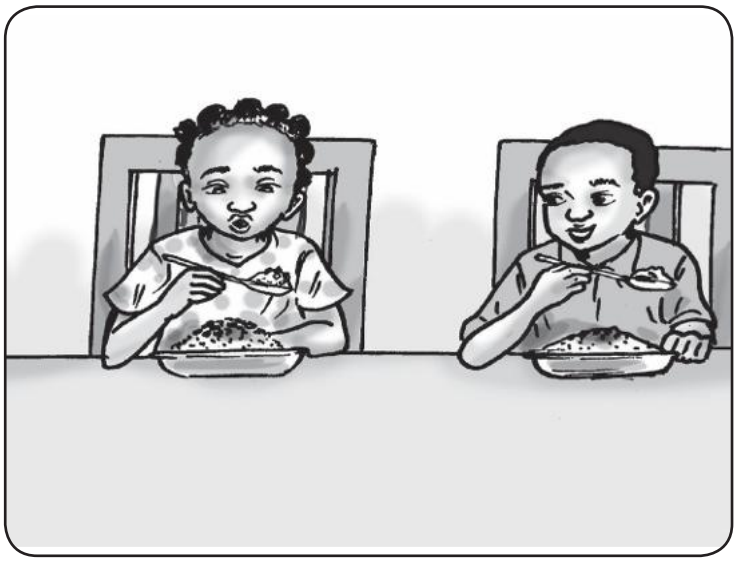



Zaina

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| nina... | anauli... | ...ze |
| ...ke | ...ina | ...mani |



Zeze ya Zola

Zaina anabeba zeze.

Si zeze ya Zaina.

Ni zeze ya Zola.

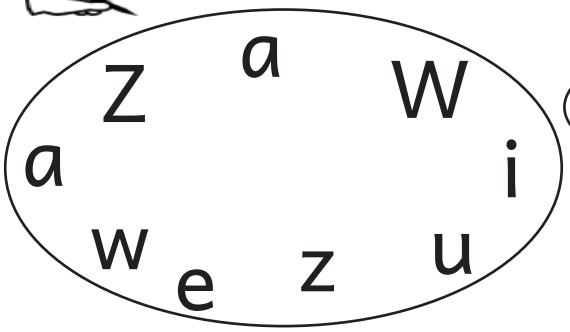
Ni..... ya zola.

Si zeze ya .....

| W | w | W | w | W | w |
|---|---|---|---|---|---|

wazo watoto wote wanawake

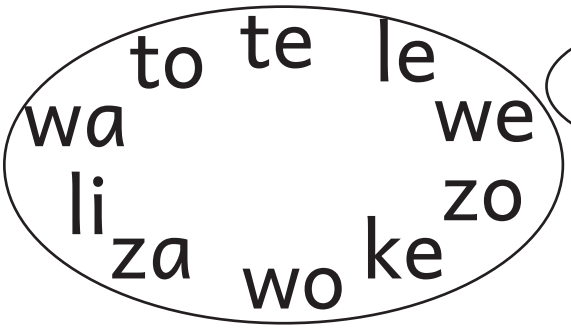
Wewe na wale ni watoto.




wa

.....

.....




Watota

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ...zo | wana...ke | ...te |
| we... | ...toto | ...le |

## Wali

Wali ni ya watoto wawili.
Wote wanakula wali.
Wewe pia utakula wali.
Wawaace wakule wali.

Wote wanakula .....

..... pia utakula wali.

W z w Z W z w Z W z

za wi yu po zu we pi
Zeze Zaina Zazu Zozote

Wazo Wali Wezo Wetu

Wewe unawaza wazo ile.

wa tu se We ti so ze za
... ... ... .... ... ... ... ...

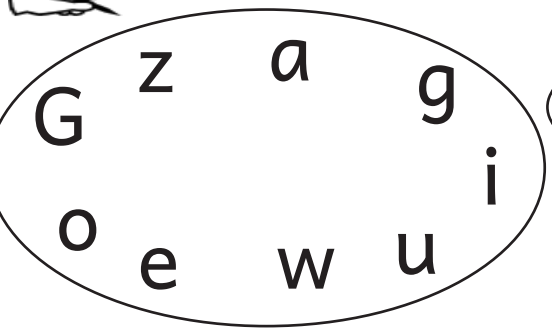
uwezo zawadi wazima
..... ..... .....

Wazazi ni wazima.
..... ... .....

| G | g | G | g | G | g |
|---|---|---|---|---|---|

Kidogo Goma gazeti giza

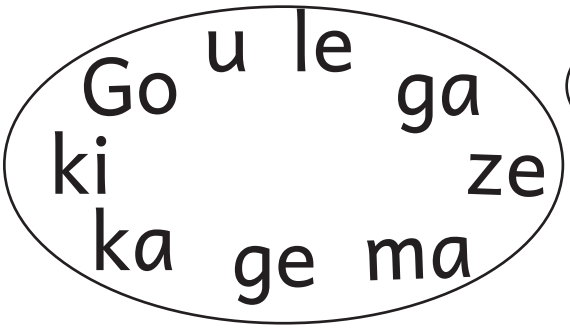
Gege anageuka.




ga

.....

.....

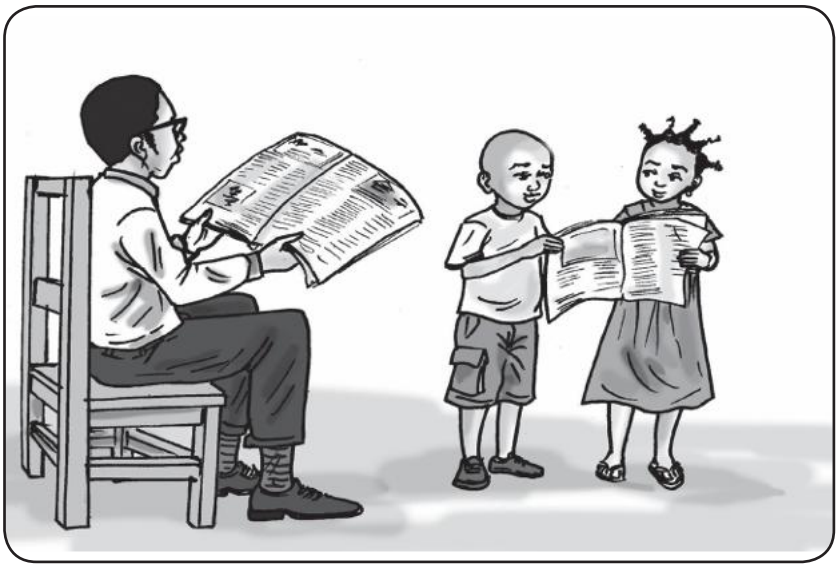



Goma

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ...zeti | ...ma | ...za |
| ...zeti | Ge... | kido... |



Gazeti

Guli anagawa gazeti.
Gazeti ya Goma.
Zagabe anasoma gazeti.

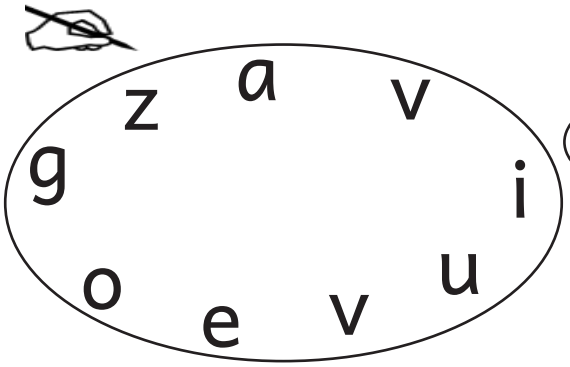
Gezeti ya .....

Zagabe anasoma .....

V v V v V v

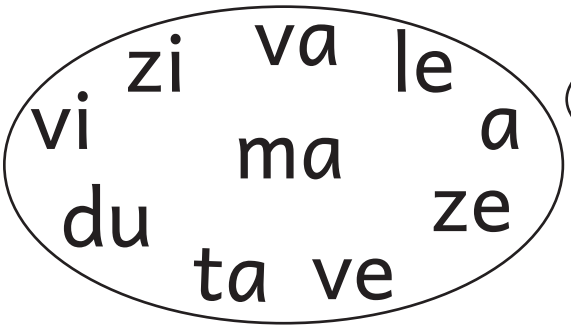
vile vazi vema vidudu

Vedasi anapika viazi.




vu .....

..... .....




vita .....

..... .....

| | | |
|---|---|---|
| ana...uka | ...ma | ...za |
| ...zeti | aliba... | kido... |

## Vazi ya Vedasi

Vedasi anavaa vazi.
Vazi ina alama ya vidudu.
Vidudu vile ni viwavi.

..... ya vedasi.

Vazi ina alama ya .....

G g V v G g V v

Vi go vi Go

Viwavi gari Vigelegele

Mavazi goti geuka vidudu

V v G g

.... .... .... ....

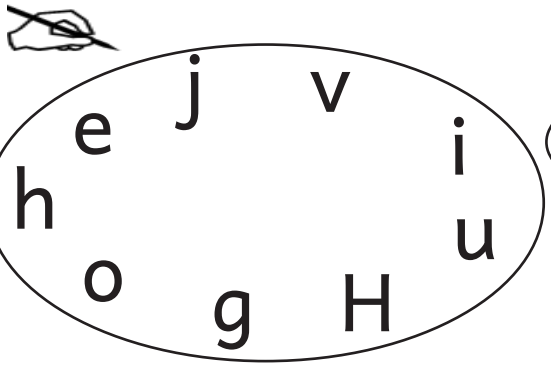
vazi vigumu viatu

..... ..... .....

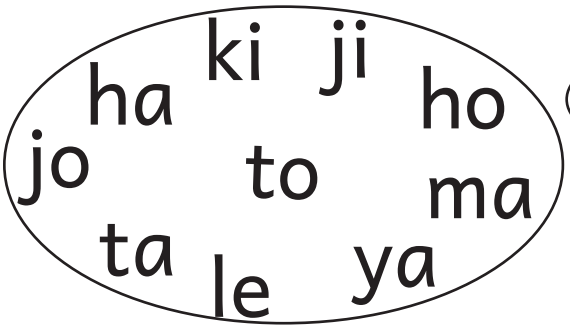
H h J j H h J j

hewa haja kijiji homa

Hema yaleta joto.




fe ..... ..... .....




haja ..... ..... .....

| | | |
|---|---|---|
| ki...ji | ...ma | ...ja |
| ho... | ...to | ho... |

## Homa

Watoto wana homa.
Wanakaa kuliko muti.
Homa inawaletea joto.
Lakini mama anajua dawa.

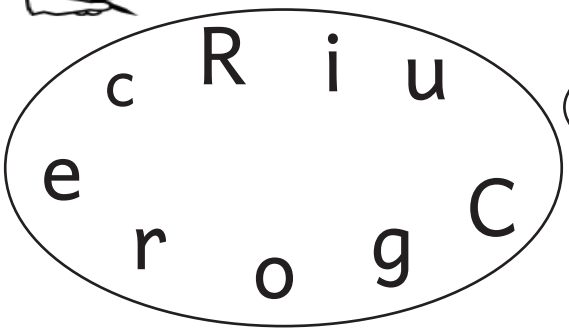
Watoto wana .....

Homa inawaletea .....

r R C c r R C c

roho cakula raha cura

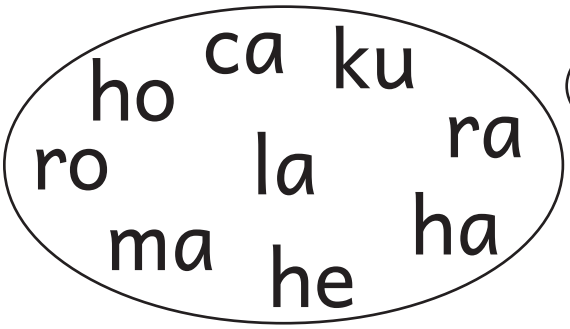
Hema yaleta joto.




Ra

.....

.....

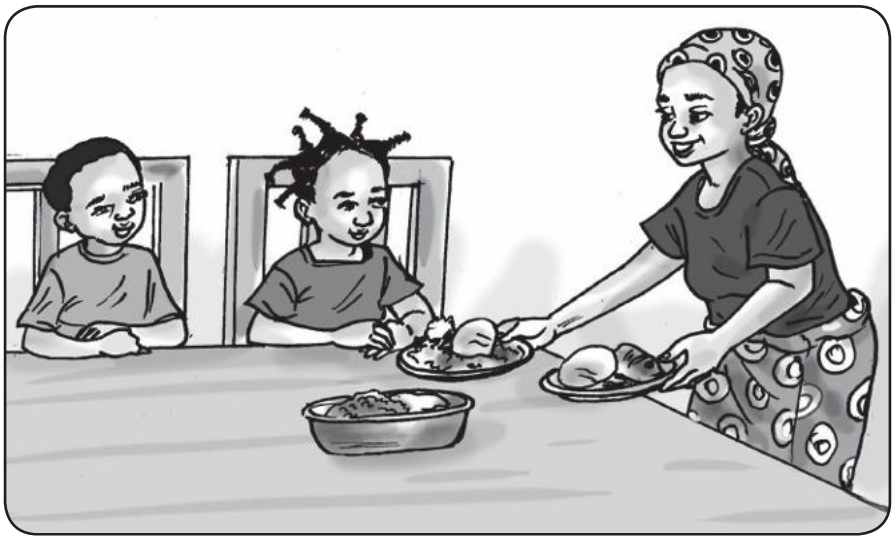



roho

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ...kula | ...ha | ...to |
| ...ho | ...ma | ...ra |



## Homa 2

Watoto wanapona.
Wanaceza na furaha.
Roza anawapa cakula.
Wanakula cakula na raha.

..... anwapa cakula.
Wanakula ..... na raha.

h H j J r R c C

r R h H c C j J

re hi jo cu ra je

ci ju ha he ri co

radi haraka cace harufu

huru haja ceo kuvaa

Kacece iliruka huru juu.

ha ru je co ri ja co hu

... ... ... .... ... ... ... ...

cakula herufi hewa

..... ..... .....

Rigo hana ceti.

.....

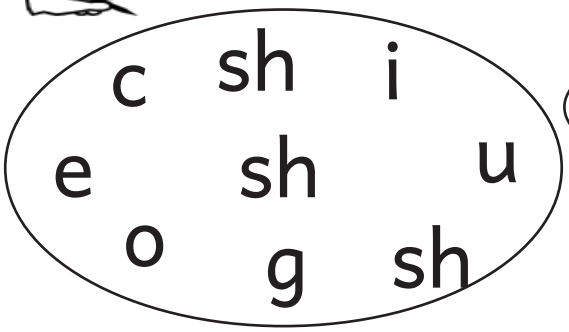
## KIPINDI CA 3

# KUTUMIA VITU VYA MTAA WAKO

sh SH sh SH sh SH Sh

shoka shule shati sheria

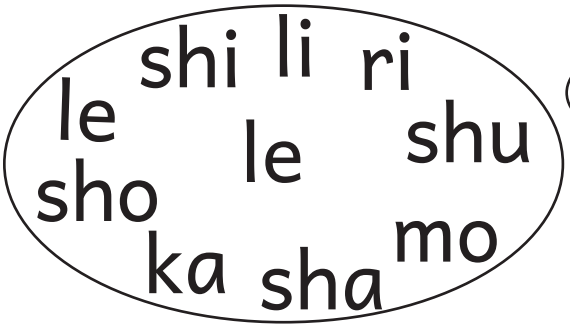
Hii ni shati ya shule.




shi

.....

.....




shoka

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ...ti | ...ka | ...le |
| ...ria | ...ti | |

# Shati

Wewe una sheria.
Ni shati ya shule.
Si shati ya sherehe.

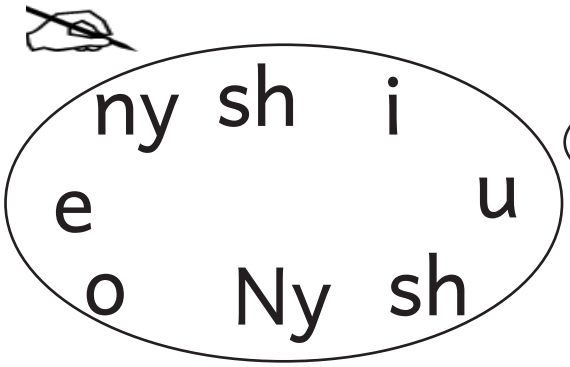
Ni shati ya .....

Si ..... ya sherehe.

ny NY ny NY ny NY

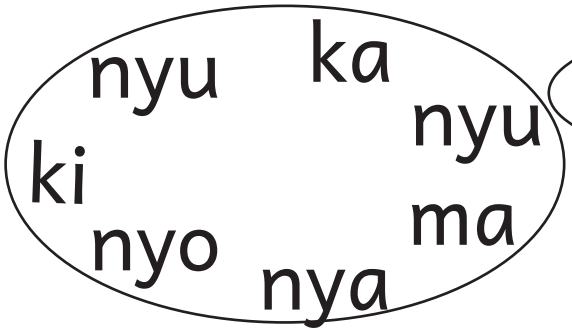
nyama nyuma nyuki nyoka

Nyoka iko nyuma yako.




nya .....

.....




nyama .....

.....

| | | |
|---|---|---|
| ...ka | ...ma | ...ki |
| ...nya | nyu... | nya... |

Nyuki

Nyuki ana nyama.
Nyuki ana nyanya.
Nyama na nyanya.

..... ana nyama.
Nyuki ana .....

SH ny sh NY SH ny ny

SH m NY D L sh M

De fa lo mi Fe li Ma do

Nyuma Shida Shauri

Nyinyi muna sheria.

sha nyi sho shu NYA

..... ..... ..... ..... .....

Sheria nyuma shida

..... ..... .....

Shule ni maisha

.....

ch CH ch CH ch CH ch

Cheche Chichura

Soko yetu, jina yake Chichura.

m e ch ch i

ch o sh ch u

cho .....

.....

e ch ri

cho le chu

ra sha mo

cheche .....

.....

| | |
|---|---|
| ...chura | ...che |
| | |

## Cheche sokoni

Cheche anauzisha sokoni.
Jina ya soko hii ni Chichura.
Soko Chichura ni kuu sana.

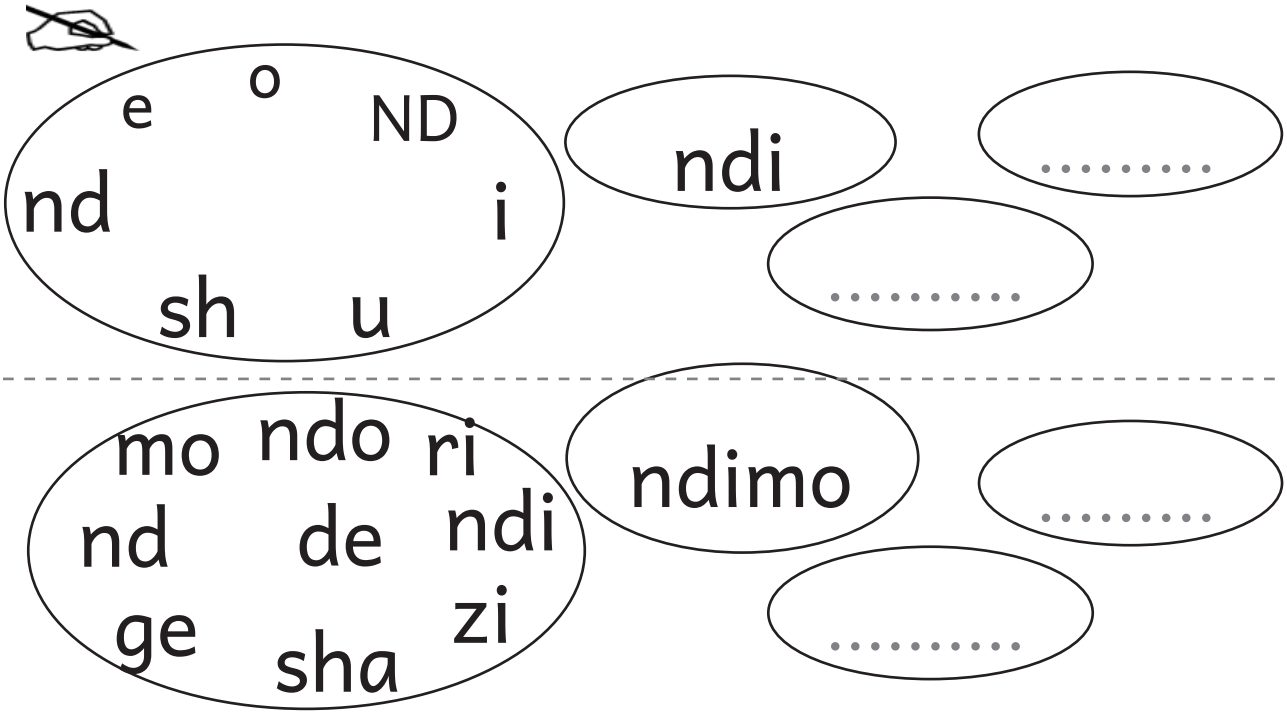
..... anauzisha samaki.

Soko ..... ni kuu sana.

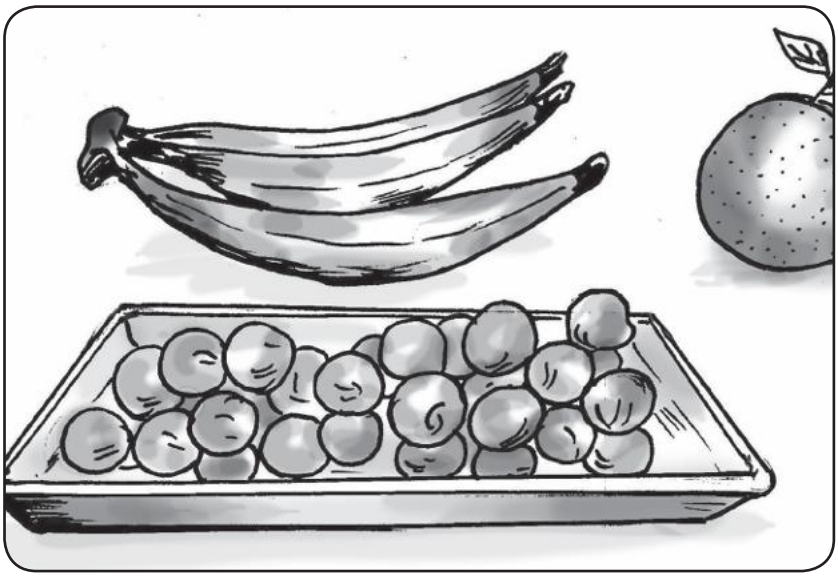
nd Nd ND nd nd Nd

ndege dende ndizi ndazi

Ndizi iko ndani.




| | | |
|---|---|---|
| ...zi | ...ni | ...le |
| ...ria | ...ti | de... |



# Tunda

Ndizi ni tunda.

Ndazi si tunda.

Ndimu ni tunda.

..... ni tunda.

Ndizi ni .....

ch nd CH nd ch ND

cho fa ndo shi Fe nya do

Chawa Ndui Shauri

Ndimu iko ndani.

cha ndo chi nde

.... ..... .... .....

ndege dende Chiza

..... ..... .....

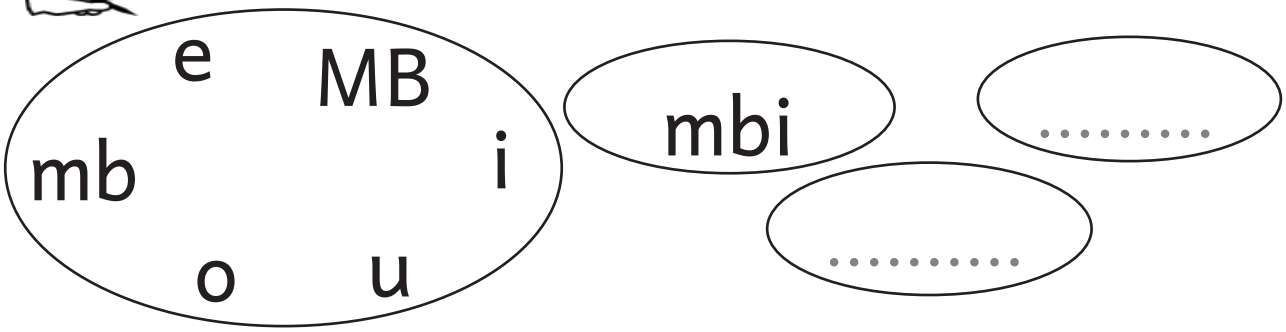
Chiza anaenda

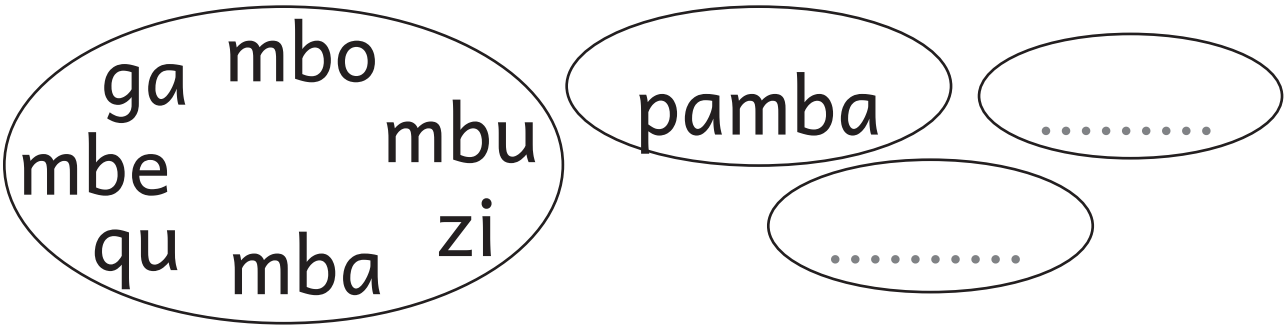
.....

mb Mb mb Mb mb Mb

mbegu mboga mbuzi

Hii ni mbegu ya pamba.




| | |
|---|---|
| pa... | .....ga |
| ...zi | ...qu |

## Mbegu

Napanda mbegu ya pamba.
Muti wa pamba watoa upamba.
Tunafanya mavazi na upamba.

Napenda ..... ya .....
Tunafanya nguo na naamba.

NG ng NG ng NG ng

ngoma ngumi ngombe ngazi

Monga ana ngozi ya ngombe.

Ng o
ng Ng
e NG u

nge ……

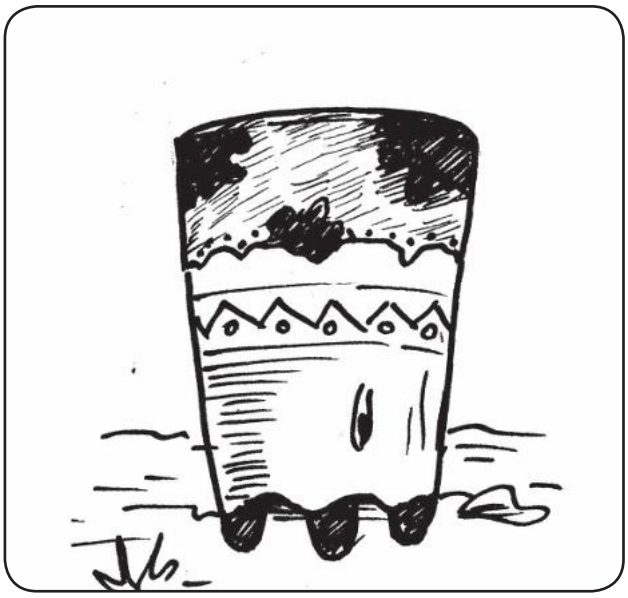
…….

mo ndo
nde de ndi
me sho zi

ndimo ……

…….

| | |
|---|---|
| ngo… | …mi |
| …zi | …mo |



## Ngoma

Ngoma ina ngozi.
Ni ngozi ya ngombe.
Ni ngozi ya nguvu sana.

Ngoma ina .....
Ni ngozi ya ..... sana.

MB ng mb NG ng mb Mb

cho nga ndo mbi Fe mba

Mbuzi Ngoma Mbi

Nyinyi muna sheria.
Nyama ya mbuzi ni mboga.

MBA ngo mbi Mge w

..... ..... ..... .....

mbali ngazi mbegu

..... ..... .....

Chiza anaenda

.....

mw MW mw MW mw MW

mwami mwezi mwaka mwili

Hii ni mwanzo wa mwaka.

mw i Mw
u m e
a mw o

mwa

.....

.....

li mwi
mwa mi
ka mwi

mwezi

.....

.....

| | |
|---|---|
| ...li | ...ka |
| zi... | ...mi |

## Mwalimu wetu

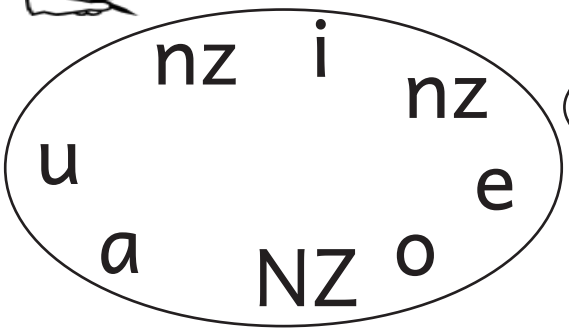
Mwalimu wetu ni mwema.
Mwili wake ni safi.
Vazi yake haina ucafu.

Mwalimu wetu ni .....
..... wake ni safi.

nz Nz nz Nz nz Nz nz

kanzu mwanzo anza inzi

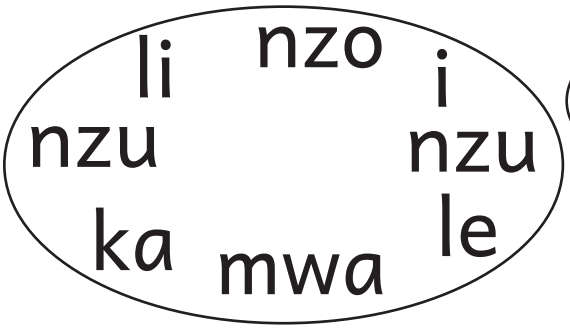
Kanzu ya Nzigi ni nzuri.




nzi

.....

.....




mwezi

.....

.....

| | | |
|---|---|---|
| i... | mwa... | a... |
| ka... | ...gi | ...ri |

## Nzigi

Nzigi ana kanzu.
Ni kanzu nzuri sana.
Ni Kanzu nyeusi.

Nzigi ana .....
Ni kanzu ..... sana.

NZ nz MW mw Nz mw

mwa nze MWI nzi MWO

Mwezi Inzi Mwisho

Ni mwanzo wa mwaka.

mwa nga ndo nzi mba

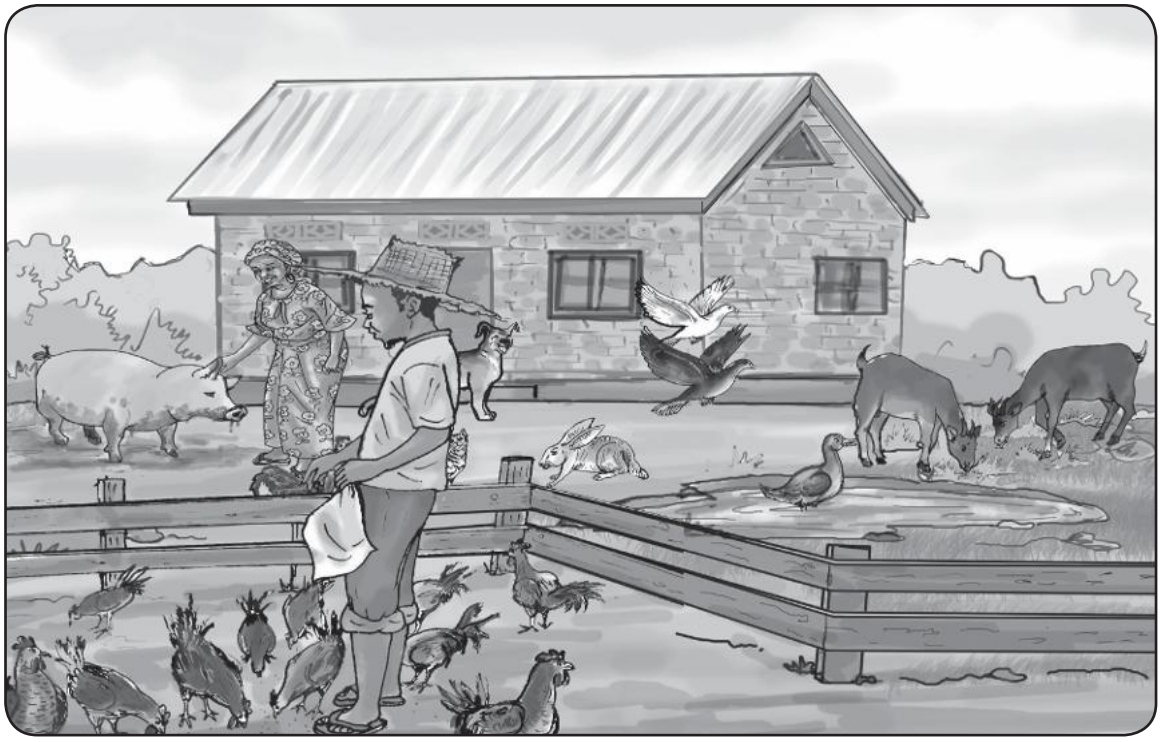
..... ..... ..... .... ....

Mamba mwisho inzi

..... ..... .....

Ni mwanzo wa mwezi.

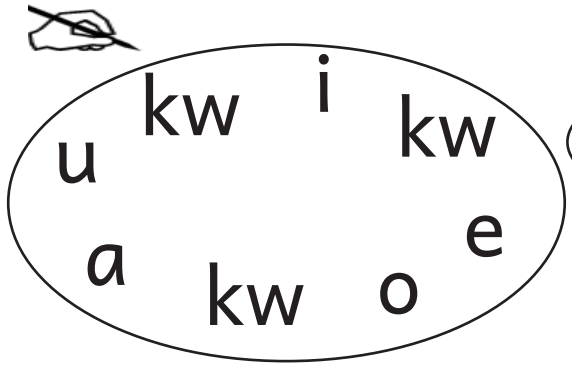
.....



Kw Kw Kw Kw Kw Kw

kwale kwetu kweli

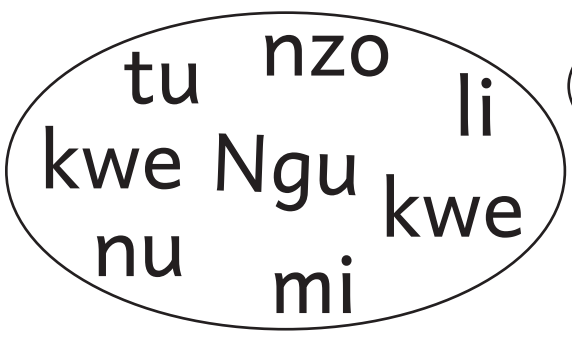
Kwenu ni kwangu.




kwa

.....

.....

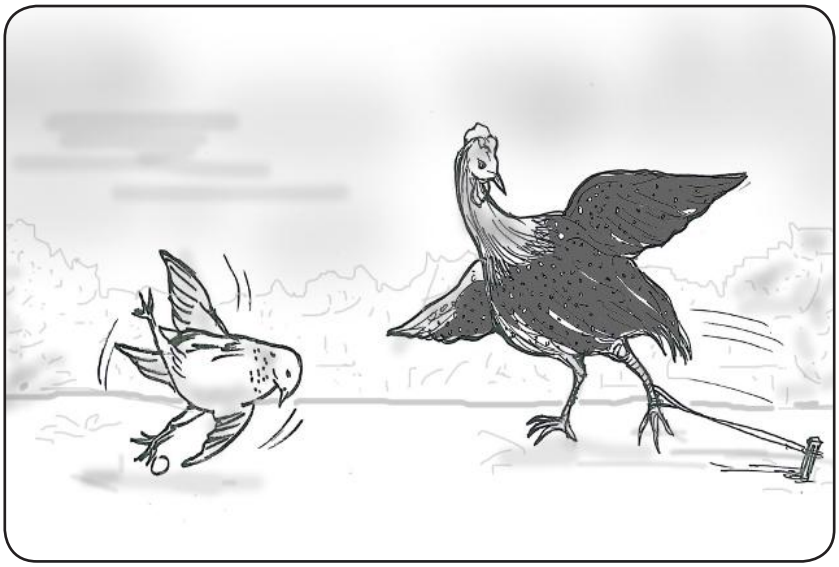



kweli

.....

.....

| | |
|---|---|
| ...nu | ...tu |
| ...ngu | ...li |



## Kwale na kanga

Kwale inakwala.
Kanga inakwama.
Kwa kweli wanakwazwa.

..... inakwala.
Kanga ..... .

nj NJ nj NJ nj NJ nj NJ

njiwa njaa njema njia inje

Njiwa ina njaa.

nj i u e a Nj o

kwa .....

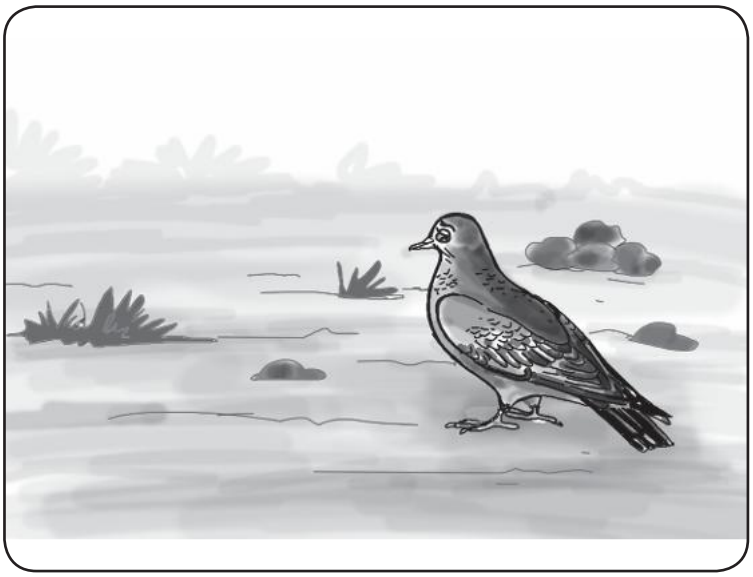
.....

tu nzo a nji nje i nja ma wa

inje .....

.....

| | |
|---|---|
| ...wa | ...ma |
| ...a | i... |



## Njiwa

Njiwa inatoka inje.
Kweli ina njaa.
Hali yake si njema.

..... inatoka inje.

Hali yayo ni .....

Kw nj NJ KW kw

Nju kwo nzi nje kwa

kwangu njaa njema

Karibu kwetu.

nja kwe nji kwo nju

.... .... .... .... .....

kwale Njiwa kweli

..... ..... .....

**Ce cahier de lecture a été imprimé grâce à l'appui généreux du peuple Américain et du peuple Britannique, à travers l'Agence des Etats-Unis pour le Développement International (USAID) et le Ministère Britannique de la Coopération Internationale (DFID/UKAID).**